

## **CH\_VB 2006-1889 5861 vom 12. Juni 2006**

Bundesverwaltung, 2006-06-12, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_2006-1889\\_5861\\_](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_2006-1889_5861_)

FR: CH\_VB 2006-1889 5861 du 12 juin 2006

IT: CH\_VB 2006-1889 5861 del 12 giugno 2006

### **Volltext**

2006-1889 5861 Arrêté fédéral I concernant le compte d'Etat de la Confédération suisse pour l'année 2005 du 12 juin 2006

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse, vu les art. 126 et 167 de la Constitution fédérale<sup>1</sup>, vu le message du Conseil fédéral du 29 mars 2006<sup>2</sup>, arrête: Art. 1 Approbation Le compte d'Etat de la Confédération suisse pour l'exercice 2005, qui se solde par – un excédent de recettes au compte financier de 8 266 651 930 francs, – un excédent de charges au compte de résultats de 1 298 901 562 francs et – un découvert de 94 208 439 601 francs au bilan, est approuvé. Art. 2 Frein à l'endettement Le montant de 1 776 274 005 francs qui est en deçà du plafond de dépenses est crédité au compte de compensation. Art. 3 Disposition finale Le présent arrêté n'est pas sujet au référendum. Conseil national, 8 juin 2006 Conseil des Etats, 12 juin 2006 Le président: Claude Janiak Le secrétaire: Ueli Anliker Le président: Rolf Büttiker Le secrétaire: Christoph Lanz

1 RS 101 2 Non publié dans la FF.

Compte d'Etat de la Confédération suisse pour l'année 2005. AF I  
5862

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Arrêté fédéral I concernant le compte d'Etat de la Confédération suisse pour l'année 2005 In Bundesblatt Dans Feuille fédérale In Foglio federale Jahr 2006 Année Anno Band 1 Volume Volume Heft 27 Cahier Numero Geschäftsnummer --- Numéro d'affaire Numero dell'oggetto Datum 11.07.2006 Date Data Seite 5861-5862 Page Pagina Ref. No 10 139 755 Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen. Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses. I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.